

PMILA



Publications of the
■
Modern Language
■
Association
■
of America
■

1 9 9 2

MARCH

VOLUME 107 ■ NUMBER 2

Princeton

RICH AND STRANGE

GENDER, HISTORY,
MODERNISM

MARIANNE DEKOVEN



Like the products of the "sea-change" described in Ariel's song in *The Tempest*, modernist writing is "rich and strange." Its density and its dislocations have until now been viewed as a repudiation of the cultural implications of turn-of-the-century political radicalism. Marianne DeKoven argues powerfully to the contrary, maintaining that modernist form evolved precisely as a means of representing the terrifying appeal of movements such as socialism and feminism.

"This is a ground-breaking work. The explications of texts are original and insightful, but it is the force and originality of the general argument that make *Rich and Strange* an important book."

—Lucio Ruotolo, *Stanford University*

Paper: \$12.95 ISBN 0-691-01496-5

Cloth: \$39.50 ISBN 0-691-06869-0

Sequel to History



*Postmodernism
and the Crisis of
Representational
Time*

ELIZABETH DEEDS
ERMARTH

Sequel to History offers a comprehensive definition of postmodernism as a reformation of time. Elizabeth Deeds Ermarth uses a diversified theoretical approach—drawing on post-structuralism, feminism, new historicism, and twentieth-century science—to demonstrate the crisis of our dominant idea of history and its dissolution in the rhythmic time of postmodernism.

"Elizabeth Ermarth presents us with a responsible, thorough, and yet wittingly idiosyncratic survey of postmodernist writing. . . . Her fine study of the nature of time and of literary postmodernism is provocatively argued and arranged."

—Maria DiBattista, *Princeton University*

Paper: \$14.95 ISBN 0-691-01517-1

Cloth: \$39.95 ISBN 0-691-06930-1

Princeton University Press

41 WILLIAM ST. • PRINCETON, NJ 08540 • (609) 258-4900

ORDERS: 800-PRS-ISBN (777-4726) • OR FROM YOUR LOCAL BOOKSTORE

Published online by Cambridge University Press

March 1992

PMMLA

Publications of the
Modern Language Association
of America

Volume 107, Number 2

Published six times a year by the association

The Modern Language Association of America

Officers for the Year 1992

President: HOUSTON A. BAKER, JR., *University of Pennsylvania*
First Vice President: ELAINE MARKS, *University of Wisconsin, Madison*
Second Vice President: PATRICIA MEYER SPACKS, *University of Virginia*
Executive Director: PHYLLIS FRANKLIN

Executive Council

For the term ending 31 December 1992

ANDREW P. DEBICKI, *University of Kansas*
ELAINE SHOWALTER, *Princeton University*
DOMNA C. STANTON, *University of Michigan, Ann Arbor*

For the term ending 31 December 1993

SARA CASTRO-KLAREN, *Johns Hopkins University*
GERALD GRAFF, *University of Chicago*
CLAIRE KRAMSCH, *University of California, Berkeley*
NELLIE Y. MCKAY, *University of Wisconsin, Madison*

For the term ending 31 December 1994

STEPHEN GREENBLATT, *University of California, Berkeley*
MICHAEL HOLQUIST, *Yale University*
JACK ZIPES, *University of Minnesota, Minneapolis*

For the term ending 31 December 1995

MARTHA BANTA, *University of California, Los Angeles*
MARIANNE HIRSCH, *Dartmouth College*
NAOMI SCHOR, *Duke University*
NANCY A. WALKER, *Vanderbilt University*

Trustees of Invested Funds

CAROLYN G. HEILBRUN, *New York, New York*
HUGH O'NEILL, *New York, New York*
MALCOLM B. SMITH (Managing Trustee), *New York, New York*

PMLA (ISSN 0030-8129) is published six times a year, in January, March, May, September, October, and November, by the Modern Language Association of America. Membership is open to those persons who are professionally interested in the modern languages and literatures. Annual dues, which include subscription to *PMLA*, are based on members' incomes and are graduated as follows: student members (four years maximum), \$10; new regular members (first year), \$25; regular members (income under \$12,000), \$10; regular members (income \$12,000–\$15,000), \$35; regular members (income \$15,000–\$20,000), \$45; regular members (income \$20,000–\$25,000), \$50; regular members (income \$25,000–\$30,000), \$55; regular members (income \$30,000–\$35,000), \$60; regular members (income \$35,000–\$40,000), \$65; regular members (income \$40,000–\$45,000), \$70; regular members (income \$45,000–\$50,000), \$75; regular members (income \$50,000–\$55,000), \$80; regular members (income \$55,000–\$60,000), \$85; regular members (income \$60,000–\$65,000), \$90; regular members (income \$65,000–\$70,000), \$95; regular members (income \$70,000–\$75,000), \$100; regular members (income \$75,000 and above), \$105; joint members (two individuals sharing the same household, who receive one subscription to *PMLA* but two copies of all other publications), add \$20 to dues category of higher-income member; foreign members, same as regular members (ascertain dues category based on American dollar equivalent). Membership applications are available on request.

The subscription price of *PMLA* for libraries and other institutions is \$96. A subscription including a bound volume at the end of the year is \$221, domestic and foreign. Agents deduct 4% as their fee. Single copies of the January, March, May, and October issues may be obtained for \$10 each; the November (Program) issue for \$30; the September (Directory) issue for \$45.

Issues for the current year are available from the MLA Member and Customer Services Office. Claims for undelivered issues will be honored if they are received within one year of the publication date; thereafter the single-issue price will be charged.

For information about the availability of back issues, inquire of Kraus Reprint Co., Millwood, NY 10546; (914) 762-2200. Early and current volumes may be obtained on microfilm from University Microfilms, Ann Arbor, MI 48106. Purchase of current volumes on film is restricted to subscribers of the journal.

OFFICE OF PUBLICATION AND EDITORIAL OFFICES
10 Astor Place, New York, NY 10003-6981

All communications including notices of changes of address should be sent to the Member and Customer Services Office of the Association. If a change of address also involves a change of institutional affiliation, that office should be informed of this fact at the same time. Second-class postage paid at New York, NY, and at additional mailing office.

© 1992 by The Modern Language Association of America.

Library of Congress Catalog Card Number 12-32040. United States Postal Service Number 449-660.

POSTMASTER: Send address changes to *PMLA*, Member and Customer Services Office, Modern Language Association of America, 10 Astor Place, New York, NY 10003-6981.

Publications of the Modern Language Association

Published six times a year Indexes: Vols. 1–50, 1935; 51–60, 1945; 51–79, 1964

Editor: JOHN W. KRONIK, *Cornell University*

Managing Editor: JUDY GOULDING

Editorial Director: CLAIRE COOK

Assistant Editor: ERIC WIRTH

Editorial Assistant: GERALD W. GARAN

Editorial Assistant: LOUIS A. MORRA

Advertising Manager and Administrative Assistant: CYNTHIA R. PORT

Administrative Assistant: KATHLEEN DONOHUE

Editorial Board

HEATHER DUBROW, 1992, *University of Wisconsin, Madison*

EMORY ELLIOTT, 1992, *University of California, Riverside*

MARTHA NOEL EVANS, 1991, *Mary Baldwin College*

SANDER GILMAN, 1993, *Cornell University*

LINDA A. HUTCHEON, 1992, *University of Toronto, Saint George Campus*

A. WALTON LITZ, 1993, *Princeton University*

Advisory Committee

JONATHAN ARAC, 1994, *University of Pittsburgh, Pittsburgh*

NINA BAYM, 1995, *University of Illinois, Urbana*

R. HOWARD BLOCH, 1992, *University of California, Berkeley*

DOUGLAS COLLINS, 1993, *University of Washington*

RICHARD J. DELLAMORA, 1995, *Champlain College, Trent University*

GAIL FINNEY, 1995, *University of California, Davis*

SUZANNE FLEISCHMAN, 1995, *University of California, Berkeley*

SUSAN STANFORD FRIEDMAN, 1994, *University of Wisconsin, Madison*

ARTHUR F. GANZ, 1994, *City College, City University of New York*

ANNE RUGGLES GERE, 1993, *University of Michigan, Ann Arbor*

CHARLES B. HARRIS, 1994, *Illinois State University*

ROBERTA JOHNSON, 1993, *University of Kansas*

COPPELIA KAHN, 1994, *Brown University*

SETH LERER, 1994, *Stanford University*

RONALD LEVAO, 1992, *Rutgers University, New Brunswick*

WAHNEEMA H. LUBIANO, 1995, *Princeton University*

GREGORY L. LUCENTE, 1995, *University of Michigan, Ann Arbor*

LEAH MARCUS, 1993, *University of Texas, Austin*

PAUL L. MARIANI, 1994, *University of Massachusetts, Amherst*

SYLVIA MOLLOY, 1992, *New York University*

LINDA ORR, 1992, *Duke University*

RUTH PERRY, 1995, *Massachusetts Institute of Technology*

TILOTTAMA RAJAN, 1994, *University of Western Ontario*

ERIC RENTSCHLER, 1995, *University of California, Irvine*

ANDREW T. ROSS, 1995, *Princeton University*

MARGERY SABIN, 1994, *Wellesley College*

STEPHANIE SANDLER, 1995, *Amherst College*

JOSEPH T. SKERRETT, JR., 1993, *University of Massachusetts, Amherst*

GARRETT STEWART, 1993, *University of California, Santa Barbara*

C. JAN SWEARINGEN, 1993, *University of Texas, Arlington*

FRANK TROMMLER, 1995, *University of Pennsylvania*

JAMES G. TURNER, 1994, *University of California, Berkeley*

A Statement of Editorial Policy

PMLA welcomes essays of interest to those concerned with the study of language and literature. As the publication of a large and heterogeneous association, the journal is receptive to a variety of topics, whether general or specific, and to all scholarly methods and theoretical perspectives. The ideal *PMLA* essay exemplifies the best of its kind, whatever the kind; addresses a significant problem; draws out clearly the implications of its findings; and engages the attention of its audience through a concise, readable presentation. Manuscripts in languages other than English are accepted for review but must be accompanied by a detailed summary in English (generally of 1,000–1,500 words) and must be translated into English if they are recommended to the Editorial Board. Articles of fewer than 2,500 words or more than 9,000 words are not considered for publication. The word count includes notes but excludes translations, which should accompany foreign language quotations. The MLA urges its contributors to be sensitive to the social implications of language and to seek wording free of discriminatory overtones.

Only members of the association may submit articles to *PMLA*. Each article submitted is sent to at least one consultant reader and one member of the Advisory Committee. Articles recommended by these readers are then sent to the members of the Editorial Board, who meet periodically with the editor to make final decisions. Until a final decision is reached, the author's name is not made known to consultant readers, to members of the Advisory Committee and the Editorial Board, or to the editor.

Submissions, prepared according to *The MLA Style Manual*, should be addressed to the Editor of *PMLA*, Modern Language Association, 10 Astor Place, New York, NY 10003-6981. An author's name should not appear on the manuscript; instead, a cover sheet, with the author's name, address, and the title of the article, should accompany the article. Authors should not refer to themselves in the first person in the submitted text or notes if such references would identify them; any necessary references to the author's previous work, for example, should be in the third person.

Criticism in Translation

MLA members are invited to submit to the *PMLA* Editorial Board proposals for translations. Articles, as well as chapters or sections of books that can function as independent units, will be considered. The originals may be in any language. Two types of proposals are welcome: (1) significant scholarship from earlier periods that has not lost its forcefulness and whose retrieval in English in *PMLA* would be a noteworthy event for a broad body of readers or (2) contemporary work of sufficient weight and potential influence to merit the attention of the field as a whole.

A member who wishes to make a proposal should first ascertain that no previous English translation exists. The proposer should then provide the managing editor with the following materials: (1) a photocopy of the original essay, (2) an extended summary of the entire essay in English, (3) an introductory statement of approximately 1,000 words, prepared in accordance with MLA style, that will be published with the essay if the essay is accepted, (4) information on the copyright status of the original. In addition, if the proposer wishes to serve as translator of the essay or to designate a translator (who must also be an MLA member), a 1,000-word sample of the translation should be submitted; otherwise the Editorial Board will select a translator.

The translated essays should normally not exceed *PMLA*'s 9,000-word limit. The Editorial Board will approve or decline the proposals, evaluate the quality of the translations, and cooperate with the proposers and translators.

Contents

Special Topic	215
Forthcoming in <i>PMLA</i>	215
Editor's Column	217
Poetry as a Form of Resistance to Reality <i>Joseph Brodsky</i>	220
Russian Cluster	
Introduction <i>Gary Saul Morson</i>	226
Exile, Elegy, and Auden in Brodsky's "Verses on the Death of T. S. Eliot" <i>David M. Bethea</i>	232
Prisoners of the Caucasus: Ideologies of Imperialism in Lermontov's "Bela" <i>Peter Scotto</i>	246
Resurrection à la Russe: Tolstoy's <i>The Living Corpse</i> as Cultural Paradigm <i>Andrew Wachtel</i>	261
<i>Le cousin Pons</i> and the Invention of Ideology <i>Lynn R. Wilkinson</i>	274
Nobody's Angels: Domestic Ideology and Middle-Class Women in the Victorian Novel <i>Elizabeth Langland</i>	290
Leda and the Modernists <i>Helen Sword</i>	305
The Signifying Modernist: Ralph Ellison and the Limits of the Double Consciousness <i>William Lyne</i>	319
Ellison's <i>Invisible Man</i> : Emersonianism Revised <i>Kun Jong Lee</i>	331
The Expressive Power of Language: On the Function of Rhetoric for Knowledge <i>Hans-Georg Gadamer</i>	345
Forum	353

Cover illustration: *Tombs in the valley of the Karmadon, in the Caucasus. Detail of a photograph by Fitzroy Maclean, from his To Caucasus: The End of All the Earth, Boston: Little, 1976, following 166. Copyright © 1976 by Sir Fitzroy Maclean. Reprinted with permission of the author and Little, Brown and Company.*

Forthcoming Meetings and Conferences of General Interest	358
Index of Advertisers	359
Professional Notes and Comment	372
Announcements	372
Journal Notes	376
Meeting of the MLA Executive Council	380
In Memoriam	384
Abstracts	415
